

**SLOVENSKI  
STANDARD**

**SIST EN 60730-2-  
13:1999/A1:1999**

prva izdaja  
julij 1999

---

---

Automatic electrical controls for household and similar use -- Part 2: Particular requirements for humidity sensing controls - Amendment A1 (IEC 60730-2-13:1995/A1:1997)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

[SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27884e719da/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27884e719da/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999>

---

---

ICS 97.120

Referenčna številka  
SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999(en)

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999>

ICS 97.120

Descriptors: Electrical household appliance, automatic control, definition, requirement, test, humidity sensor

English version

**Automatic electrical controls for household and similar use  
Part 2: Particular requirements for humidity sensing controls  
(IEC 60730-2-13:1995/A1:1997)**

Dispositifs de commande électrique  
automatiques à usage domestique et  
analogue

Partie 2: Règles particulières pour les  
dispositifs de commande sensibles à  
l'humidité

(CEI 60730-2-13:1995/A1:1997)

Automatische elektrische Regel- und  
Steuergeräte für den Hausgebrauch und  
ähnliche Anwendungen

Teil 2: Besondere Anforderungen an  
feuchtigkeitsempfindliche Regel- und  
Steuergeräte

(IEC 60730-2-13:1995/A1:1997)

[SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999>

This amendment A1 modifies the European Standard EN 60730-2-13:1998; it was approved by CENELEC on 1998-04-01. CENELEC members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this amendment the status of a national standard without any alteration.

Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the Central Secretariat or to any CENELEC member.

This amendment exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CENELEC member into its own language and notified to the Central Secretariat has the same status as the official versions.

CENELEC members are the national electrotechnical committees of Austria, Belgium, Czech Republic, Denmark, Finland, France, Germany, Greece, Iceland, Ireland, Italy, Luxembourg, Netherlands, Norway, Portugal, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

**CENELEC**

European Committee for Electrotechnical Standardization  
Comité Européen de Normalisation Electrotechnique  
Europäisches Komitee für Elektrotechnische Normung

**Central Secretariat: rue de Stassart 35, B - 1050 Brussels**

### Foreword

The text of amendment 1:1997 to the International Standard IEC 60730-2-13:1995, prepared by IEC TC 72, Automatic controls for household use, was submitted to the Unique Acceptance Procedure and was approved by CENELEC as amendment A1 to EN 60730-2-13:1998 on 1998-08-01 without any modification.

The following dates were fixed:

- latest date by which the amendment has to be implemented at national level by publication of an identical national standard or by endorsement (dop) 1999-04-01
- latest date by which the national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) -

---

### Endorsement notice

The text of amendment 1:1997 to the International Standard IEC 60730-2-13:1995 was approved by CENELEC as an amendment to the European Standard without any modification.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999>



Corrigendum to EN 60730-2-13:1998 and its amendment A1:1998

English version

---

Foreword of EN 60730-2-13:1998

**Replace** the latest date of withdrawal of conflicting national standards (dow) by:

- latest date by which national standards conflicting with the EN have to be withdrawn (dow) 2001-08-01

EN 60730-2-13:1998/A1:1998

NOTE This corrigendum includes and replaces the corrigendum to EN 60730-2-13:1998/A1:1998 of August 1998.

Foreword

**Replace** the latest date of withdrawal of conflicting national standards (dow) by:

- latest date by which national standards conflicting with the amendment have to be withdrawn (dow) 2003-08-01

English text of IEC 60730-2-13:1995/A1:1997

2.2.19 *Addition:*

**Replace** the text by:

In general, a humidity sensing control is an operating control.

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
(standards.iteh.ai)  
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999>

May 2000

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999>

NORME  
INTERNATIONALE

CEI  
IEC

INTERNATIONAL  
STANDARD

60730-2-13

1995

AMENDEMENT 1  
AMENDMENT 1

1997-04

---

---

Amendement 1

**Dispositifs de commande électrique  
automatiques à usage domestique  
et analogue –**

**Partie 2:  
Règles particulières pour les dispositifs  
de commande sensibles à l'humidité**

Amendment 1

**Automatic electrical controls for  
household and similar use –**

**Part 2:  
Particular requirements for  
humidity sensing controls**

ITeH STANDARD PREVIEW  
(standards.iteh.ai)

[SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999)

[https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999)

[27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999)

© IEC 1997 Droits de reproduction réservés — Copyright - all rights reserved

International Electrotechnical Commission  
Telefax: +41 22 919 0300

3, rue de Varembe Geneva, Switzerland  
e-mail: [inmail@iec.ch](mailto:inmail@iec.ch)

IEC web site <http://www.iec.ch>



Commission Electrotechnique Internationale  
International Electrotechnical Commission  
Международная Электротехническая Комиссия

CODE PRIX  
PRICE CODE

B

*Pour prix, voir catalogue en vigueur  
For price, see current catalogue*

## FOREWORD

This amendment has been prepared by IEC technical committee 72: Automatic controls for household use.

The text of this amendment is based on the following documents:

| FDIS        | Report on voting |
|-------------|------------------|
| 72/363/FDIS | 72/378/RVD       |

Full information on the voting for the approval of this amendment can be found in the report on voting indicated in the above table.

---

Page 11

## 2 Definitions

*Add the following text:*

### 2.2 Definitions of types of controls according to purpose

#### 2.2.19 Addition:

In general, an energy regulator is an operating control.

---

**iTeh STANDARD PREVIEW**  
**(standards.iteh.ai)**

SIST EN 60730-2-13:1999/A1:1999

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/197d7113-20c9-418f-8318-27f68da7b9de/sist-en-60730-2-13-1999-a1-1999>